I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ψήφισμα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου

της 1ης Φεβρουαρίου 1993

σχετικά με ένα κοινοτικό πρόγραμμα πολιτικής και δράσεως για το περιβάλλον και τη σταθερή ανάπτυξη

(93/C 138/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

το σχέδιο το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (2),

Εκτιμώντας:

ότι η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε από την Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη, προβλέπει ρητώς την ανάπτυξη και την εφαρμογή κοινοτικής πολιτικής για το περιβάλλον· ότι η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση που υπεγράφη στο Μάαστριχτ στις 7 Φεβρουαρίου 1992 έχει ως κύριο στόχο την προώθηση μιας σταθερής και διαρκούς ανάπτυξης, που να σέβεται το περιβάλλον, και καθορίζει τους στόχους και τις κατευθυντήριες αρχές της πολιτικής αυτής, καθώς και τους παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη χάραξή της·

ότι η διακήρυξη των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, οι οποίοι συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990, προβλέπει, μεταξύ άλλων, ένα νέο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον, το οποίο πρέπει να καταρτιστεί με βάση τις αρχές της σταθερής ανάπτυξης, της προφυλακτικής και προληπτικής δράσης και της κοινής ευθύνης·

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν αποκτήσει σημαντική πείρα όσον αφορά την ανάπτυξη και την εφαρμογή περιβαλλοντικής πολιτικής και νομοθεσίας, και έχουν, ως εκ τούτου, βελτιώσει την προστασία του περιβάλλοντος·

ότι η διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον και την ανάπτυξη (UNCED), που συνήλθε στο Ρίο ντε Τζανέιρο από τις 3 έως τις 14 Ιουνίου 1992, ενέκρινε τη διακήρυξη του Ρίο και το πρόγραμμα δράσης «21ος αιώνας», που έχουν ως στόχο την επίτευξη σταθερής ανάπτυξης σ' όλο τον κόσμο, καθώς και τη διακήρυξη αρχών περί δασών· ότι ανοίχθηκαν προς υπογραφή σημαντικές συμβάσεις για τις κλιματικές αλλαγές και τη βιολογική πολυμορφία τις οποίες υπέγραψαν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της και ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν επίσης υπογράψει τόσο το πρόγραμμα δράσης «21ος αιώνας» όσο και τις προαναφερόμενες διακηρύξεις·

ότι, κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας στις 27 Ιουνίου 1992, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της ανέλαβαν να εφαρμόσουν ταχέως τα κυριότερα μέτρα που συμφωνήθηκαν στην UNCED·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας, στις 27 Ιουνίου 1992, και του Μπέρμιγχαμ, στις 16 Οκτωβρίου 1992, κάλεσαν την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προβούν σε ενέργειες όσον αφορά την εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Εδιμβούργου, στις 11 και 12 Δεκεμβρίου 1992, ενέκρινε αρχές, διαδικασίες και κατευθυντήριες γραμμές για την πρακτική της εφαρμογή· ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, πολλές πτυχές της πολιτικής και των ειδικών δράσεων που εντάσσονται στα πλαίσια του προγράμματος «Προς μία σταθερή ανάπτυξη» (3), το οποίο κατωτέρω αναφέρεται ως «πρόγραμμα», πρέπει να εφαρμοστούν σε επίπεδα άλλα από εκείνα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 17 Νοεμβρίου 1992 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(2) ΕΕ αριθ. C 287 της 4. 11. 1992, σ. 27.

(3) Βλέπε σελίδα 5 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ότι η στρατηγική του προγράμματος βασίζεται στην ικανοποιητική ολοκλήρωση της περιβαλλοντικής πολιτικής και των άλλων σχετικών πολιτικών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ότι το πρόγραμμα της Επιτροπής καταρτίστηκε κατά τρόπον ώστε να ανταποκρίνεται στους στόχους και τις αρχές της σταθερής ανάπτυξης, της προφυλακτικής και προληπτικής δράσης και της κοινής ευθύνης, οι οποίες διατυπώνονται στη διακήρυξη των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Κοινότητας, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, στις 26 Ιουνίου 1990, και της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπεγράφη στο Μάαστριχτ, στις 7 Φεβρουαρίου 1992,

ΘΕΩΡΟΥΝ ότι το πρόγραμμα, στο βαθμό που παρέχει ένα γενικό πλαίσιο και μια στρατηγική προσέγγιση της σταθερής ανάπτυξης, αποτελεί κατάλληλο σημείο εκκίνησης για την εφαρμογή του προγράμματος δράσης «21ος αιώνας» εκ μέρους της Κοινότητας και των κρατών μελών,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι πολλές από τις σημερινές μορφές δραστηριότητας και ανάπτυξης δεν είναι σταθερές από περιβαλλοντική άποψη και ΑΠΟΔΕΧΟΝΤΑΙ, κατά συνέπεια το γενικό στόχο του προοδευτικού προσανατολισμού των ανθρώπινων δραστηριοτήτων και της ανάπτυξης προς σταθερές μορφές,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ότι η επίτευξη της σταθερής ανάπτυξης απαιτεί σημαντικές αλλαγές των υφισταμένων τρόπων ανάπτυξης, παραγωγής, κατανάλωσης και συμπεριφοράς,

ΔΗΛΩΝΟΥΝ ότι οι αλλαγές αυτές συνεπάγονται καταμερισμό των ευθυνών σε παγκόσμιο, κοινοτικό, περιφερειακό, εθνικό, τοπικό, ακόμα και προσωπικό επίπεδο,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ότι το πρόγραμμα, όταν εφαρμοστεί, θα λαμβάνει υπόψη του την ποικιλομορφία των διαφόρων περιοχών της Κοινότητας, θα είναι σύμφωνο με τους στόχους της ενίσχυσης της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, και θα αποσκοπεί σε υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Μπέρμιγχαμ, στις 16 Οκτωβρίου 1992, και του Εδιμβούργου, στις 11 και 12 Δεκεμβρίου 1992, θα καθοδηγήσουν τις εργασίες της Κοινότητας όσον αφορά την αρχή της επικουρικότητας,

ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι, σε όλες τις προτάσεις που υποβάλλει σχετικά με το περιβάλλον, αντικατοπτρίζεται πλήρως η αρχή αυτή και ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ να εξετάσουν καθεμία από τις προτάσεις αυτές ξεχωριστά ώστε να εξασφαλίζεται η συνέπεια με την αρχή αυτή,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και την ιδέα της κοινής ευθύνης, μερικές πλευρές της πολιτικής και των ειδικών δράσεων που αναφέρονται στο πρόγραμμα εμπίπτουν πλέον, ως προς την αρμοδιότητα εφαρμογής, σε μη κοινοτικά επίπεδα,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι η εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας δεν θα οδηγήσει σε οπισθοδρόμηση της κοινοτικής πολιτικής ούτε θα εμποδίσει την αποτελεσματική ανάπτυξή της στο μέλλον· ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι η πολιτική αυτή θα καταστεί αποτελεσματικότερη εφόσον αναληφθούν δράσεις στο κατάλληλο επίπεδο,

Όσον αφορά το περιβάλλον και την ανάπτυξη στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες:

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ την έκθεση για την κατάσταση του περιβάλλοντος, την οποία η Επιτροπή δημοσίευσε σε συνδυασμό με το πρόγραμμα· ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ τη γενικά θετική επίδραση των προηγούμενων προγραμμάτων δράσης σε ορισμένα περιβαλλοντικά προβλήματα· ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι η λήξη της περιόδου εφαρμογής του σημερινού προγράμματος δράσης για το περιβάλλον συμπίπτει με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς· ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι, στη διάρκεια του πέμπτου προγράμματος, πρέπει να ενισχυθεί η περιβαλλοντική διάσταση της εσωτερικής αγοράς,

ΘΕΩΡΟΥΝ, ωστόσο, ότι τα σημερινά μέτρα δεν φαίνεται να επαρκούν για την αντιμετώπιση των αυξανόμενων πιέσεων που ενδέχεται να προκύψουν για το περιβάλλον λόγω των σημερινών και των αναμενόμενων τάσεων στις οικονομικές και κοινωνικές δραστηριότητες στην Κοινότητα και των εξελίξεων στις γειτονικές περιοχές, ιδιαίτερα στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, καθώς και στον ευρύτερο διεθνή χώρο,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ότι απαιτούνται προοδευτικότερες, συνεπέστερες και καλύτερα συντονισμένες πολιτικές και στρατηγικές για το περιβάλλον και την ανάπτυξη, που θα περιλαμβάνουν όλα τα επίπεδα της κοινωνίας,

ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΟΥΝ, προκειμένου, μεταξύ άλλων, να μειωθεί η σπατάλη των φυσικών πόρων και να προληφθεί η ρύπανση, την επεξεργασία της αρχής της διαχείρισης προϊόντων και διαδικασιών, βάσει του κύκλου ζωής, ιδίως ως προς τη διαχείριση αποβλήτων, τη χρήση καθαρής ή καθαρότερης τεχνολογίας και την υποκατάσταση ορισμένων επικίνδυνων διαδικασιών και ουσιών από λιγότερο επικίνδυνες με τον πιο αποτελεσματικό ως προς το κόστος τρόπο,

ΑΠΟΔΕΧΟΝΤΑΙ τη στρατηγική του να δίνεται η δέουσα αυξημένη σημασία σε ορισμένους νευραλγικούς τομείς, κατά συντονισμένο και περιεκτικό τρόπο, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης του διαλόγου με τους κυριότερους παράγοντες των τομέων που καθορίζονται στο πρόγραμμα,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ την ανάγκη να μελετηθεί μια γενική κοινοτική στρατηγική και πρόγραμμα δράσης για τη διατήρηση και προστασία της φύσης, ιδίως όσον αφορά τη βιολογική πολυμορφία και τα δάση,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΥΝ τη ζωτική σημασία του να ληφθούν πλήρως υπόψη οι περιβαλλοντικές πτυχές ήδη από την αρχή κατά την ανάπτυξη άλλων πολιτικών και κατά την εφαρμογή τους, και την ανάγκη κατάλληλων μηχανισμών στα πλαίσια των κρατών μελών, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, οι οποίοι θα βοηθήσουν για την επίτευξη αυτής της ολοκλήρωσης στην οποία βασίζεται η στρατηγική του προγράμματος,

ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να μελετήσει σχετικές πρωτοβουλίες, συμπεριλαμβανομένης της εξέτασης των δυνατοτήτων για τους ακόλουθους τομείς, και να υποβάλει έκθεση με τα συμπεράσματά της σε εύθετο χρόνο:

— νέους μηχανισμούς στα πλαίσια της Επιτροπής για την αύξηση της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων τομέων πολιτικής στην ανάπτυξη της προτεινόμενης νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων των οργανωτικών θεμάτων,

— ενσωμάτωση, σε τακτικές εκθέσεις προόδου εκτέλεσης του προγράμματος και του προγράμματος δράσης «21ος αιώνας», συγκεκριμένων εκτιμήσεων, για κάθε τομέα ξεχωριστά, της συμβολής άλλων τομέων πολιτικής στην επίτευξη περιβαλλοντικών στόχων,

— εισαγωγή, σε νέες νομοθετικές προτάσεις, ενός τμήματος που θα πραγματεύεται τις πιθανές συνέπειες για το περιβάλλον,

— την περιβαλλοντική διάσταση κατά τη διάθεση κοινοτικών πόρων,

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ να εξετάσουν σε εθνικό επίπεδο, και σε επίπεδο Συμβουλίου, υπό τις διάφορες συνθέσεις του, τη λήψη αντίστοιχων μέτρων για την επίτευξη των ίδιων στόχων,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ότι η σύμπραξη όλων των επιπέδων της κοινωνίας με πνεύμα κοινής ευθύνης απαιτεί την εμβάθυνση και τη διεύρυνση του φάσματος των μέσων που συμπληρώνουν την κανονιστική νομοθεσία, στα οποία συμπεριλαμβάνονται, όπου απαιτείται:

— βασιζόμενα στους μηχανισμούς της αγοράς, και άλλα οικονομικά μέσα,

— έρευνα και ανάπτυξη, ενημέρωση, εκπαίδευση και κατάρτιση,

— μηχανισμοί χρηματοδοτικών ενισχύσεων,

— εθελοντικά σχέδια,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ τους σκοπούς, τους στόχους, τις ενέργειες και τα χρονοδιαγράμματα που αναφέρονται στο πρόγραμμα και θεωρούν ότι αποτελούν χρήσιμη αρχή για τη μετάβαση στη σταθερή ανάπτυξη,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ τη συμβολή του προγράμματος στις προσπάθειες για την υλοποίηση του στόχου, που καθορίζεται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ότι η κοινοτική περιβαλλοντική πολιτική πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα πλεονεκτήματα και τις επιβαρύνσεις που μπορούν να προκύψουν από τη δράση ή την απουσία δράσης και ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να εκπονήσει τις τυχόν κατάλληλες προτάσεις υπό το φως της περαιτέρω αυτής μελέτης,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι η βιωσιμότητα των οικονομικών δραστηριοτήτων και της ανάπτυξης δεν θα επιτευχθεί κατά τη διάρκεια αυτού του προγράμματος και, συνεπώς, θα απαιτηθούν και άλλα προοδευτικά μέτρα, και μετά από το έτος 2000, ώστε να γίνει δυνατόν να παραδοθεί το περιβάλλον στην επόμενη γενιά σε κατάσταση που να επιτρέπει δημόσια υγεία και οικονομική και κοινωνική ευημερία υψηλού επιπέδου,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ επίσης ότι, μολονότι πολλά από τα μέτρα και τις ενέργειες τοποθετούνται σ' ένα χρονοδιάγραμμα το οποίο εκτείνεται ως το έτος 2000 ή και πέρα από αυτό, το πρόγραμμα προβλέπεται να αναθεωρηθεί πριν από τα τέλη του 1995· εν τω μεταξύ, ΚΑΛΟΥΝ την προτεινομένη στο πρόγραμμα ομάδα εξέτασης περιβαλλοντικής πολιτικής να αναλάβει, μόλις ιδρυθεί, την επίβλεψη της εφαρμογής του προγράμματος, βάσει τακτικών εκθέσεων της Επιτροπής που θα συνοψίζουν την πρόοδο του προγράμματος. Η αναθεώρηση πρέπει να περιλαμβάνει και τη σχέση εμπορίου-περιβάλλοντος,

ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να δίδει, κατά την επισκόπηση του προγράμματος, ιδιαίτερη προσοχή στην τυχόν απαιτούμενη αναθεώρηση στόχων και προτεραιοτήτων, μετά από επαρκείς διαβουλεύσεις, ιδίως με τα κράτη μέλη,

ΚΡΙΝΟΥΝ ότι, για να διασφαλισθεί αποτελεσματικότερη εφαρμογή των κοινοτικών μέτρων για το περιβάλλον, πρέπει να βελτιωθούν περισσότερο οι διαδικασίες συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών,

ΤΟΝΙΖΟΥΝ τη σημασία της εκ μέρους όλων των κρατών μελών αποτελεσματικής εφαρμογής και τήρησης της κοινοτικής νομοθεσίας· ΤΟΝΙΖΟΥΝ ότι, τόσο στο στάδιο της πρότασης, όσο και της έγκρισης της νομοθεσίας, πρέπει να δίδεται η δέουσα προσοχή στην ποιότητα σχεδιασμού της νομοθετικής πράξης, ιδίως από πλευράς πρακτικής της δυνατότητας εφαρμογής και τήρησής της και ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ να συζητήσουν στο Συμβούλιο την ετήσια έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την πορεία εφαρμογής και τήρησης της κοινοτικής νομοθεσίας στα κράτη μέλη,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι, μολονότι τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή και τήρηση των μέτρων που συμφωνεί το Συμβούλιο, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να είναι το κατάλληλο όργανο για την παρακολούθηση αυτής της εφαρμογής και τήρησης και ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο να υποβάλει προτάσεις για να βελτιωθεί η λειτουργία των εκτελεστικών οργάνων των κρατών μελών και για την ενθάρρυνση της διάδοσης της καλύτερης πρακτικής,

ΤΟΝΙΖΟΥΝ την ανάγκη να αρχίσει το συντομότερο δυνατό τις εργασίες του ο ευρωπαϊκός οργανισμός περιβάλλοντος,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ την περιλαμβανομένη στο πρόγραμμα πρόταση να ιδρυθεί ένας συμβουλευτικός φορέας και μια ομάδα αναθεώρησης της περιβαλλοντικής πολιτικής και ένα δίκτυο εκτελεστικών οργάνων των κρατών μελών και ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΥΝ την αρχή της ερύτερης και συστηματικότερης διαβούλευσης με τους ενδιαφερόμενους φορείς,

Όσον αφορά το περιβάλλον και την ανάπτυξη στο ευρύτερο διεθνές πλαίσιο:

ΒΕΒΑΙΩΝΟΥΝ ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θα συμβάλουν θετικά στην εφαρμογή αποτελεσματικών στρατηγικών αντιμετώπισης προβλημάτων, όπως είναι η αλλαγή του κλίματος, η αποδάσωση, η απερήμωση, η καταστροφή της στιβάδας του όζοντος και η απώλεια της βιολογικής πολυμορφίας, και στην εκπλήρωση, το συντομότερο δυνατόν, των δεσμεύσεων που ανέλαβαν κατά την κύρωση των σχετικών διεθνών συμβάσεων,

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ να διαδραματίσουν θετικό ρόλο στην κατάρτιση προγραμμάτων σταθερής ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων των αναπτυσσόμενων χωρών και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, στο πλαίσιο των κοινοτικών συμφωνιών συνεργασίας και σύνδεσης,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι πολλά από τα εσωτερικά κοινοτικά μέτρα που προβλέπονται στο πρόγραμμα αποβλέπουν στη μείωση της σπατάλης πόρων και, κατά συνέπεια, θα συμβάλουν στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας στη διαχείριση των πόρων σε ευρύτερο διεθνές επίπεδο,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΥΝ την αμετάκλητη απόφασή τους να εφαρμόσουν το πρόγραμμα οκτώ σημείων για την παρακολούθηση των αποτελεσμάτων της UNCED που συμφωνήθηκε κατά τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισσαβώνας. Τα καθήκοντα που πρέπει να αναλάβουν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, περιλαμβάνουν:

— τις εργασίες με σκοπό την κύρωση των συμβάσεων για τις κλιματικές μεταβολές και για τη βιολογική ποικιλομορφία εντός του 1993 και την ταυτόχρονη προετοιμασία των σχετικών εθνικών στρατηγικών,

— την ένταξη, το συντομότερο δυνατό, της διακήρυξης του Ρίο, του προγράμματος δράσης «21ος αιώνας» και της διακήρυξης αρχών για τα δάση στις οικείες πολιτικές της Κοινότητας και των κρατών μελών της,

— έναν απολογισμό, υπό την αιγίδα της επιτροπής σταθερής ανάπτυξης (SDC), της υλοποίησης των αρχών για τα δάση και την προετοιμασία μιας ενδεχόμενης σύμβασης περί δασών,

— τη θετική συμμετοχή στη διαπραγμάτευση μιας μελλοντικής σύμβασης περί απερήμωσης,

— την εκπλήρωση των ανειλημμένων υποχρεώσεων για ενίσχυση της βοήθειας προς τις αναπτυσσόμενες χώρες στον τομέα της σταθερής ανάπτυξης και για αύξηση της χρηματοδότησης του προγράμματος δράσης «21ος αιώνας» με τον καθορισμό της οικονομικής ενίσχυσης που πρέπει να δοθεί στις αναπτυσσόμενες χώρες, συμπεριλαμβανομένων σημαντικών νέων και πρόσθετων πόρων,

στο πλαίσιο αυτό, την υλοποίηση της δέσμευσης που ανέλαβε η Ευρωπαϊκή Κοινότητα στο Ρίο, να καταβάλει 3 δισεκατομμύρια Ecu, ως αρχική συμβολή στην άμεση και αποτελεσματική εφαρμογή του προγράμματος δράσης «21ος αιώνας», με προτεραιότητα στη μεταφορά τεχνολογίας, τη θεσμική οικοδόμηση και τη μείωση της φτώχειας,

— την εργασία για την αναδιάρθρωση και την ανατροφοδότηση του παγκόσμιου ταμείου προστασίας του περιβάλλοντος, ώστε να μπορέσει να καταστεί ο μόνιμος χρηματοδοτικός μηχανισμός για νέες σχετικές σφαιρικές περιβαλλοντικές συμβάσεις, και ιδίως για τις συμβάσεις κλιματικών μεταβολών και βιολογικής πολυμορφίας,

— την περαιτέρω εξέταση της προσθήκης ενός τμήματος «Γη» στη διεθνή εταιρεία ανάπτυξης (IDA), όσον αφορά θέματα περιβάλλοντος,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι η εφαρμογή του προγράμματος θα αποτελέσει σημαντική συμβολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών, στη διαδικασία που έχει κινηθεί από το πρόγραμμα δράσης «21ος αιώνας»,

ΤΟΝΙΖΟΥΝ την ανάγκη προώθησης της συμμετοχής των μη κυβερνητικών οργανισμών (NGOs) και άλλων σημαντικών φορέων στην διαδικασία που έχει κινηθεί από την UNCED σε εθνικό επίπεδο και στα πλαίσια της SDC,

ΤΟΝΙΖΟΥΝ τη σημασία της δημιουργίας της SDC καθώς και την ανάγκη για πλήρη συμμετοχή της Κοινότητας στις εργασίες της SDC σύμφωνα με τα συμπεράσματα που συμφώνησε το Συμβούλιο στις 23 Νοεμβρίου 1992 και ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θα υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις προόδου στην SDC σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος δράσης «21ος αιώνας»,

και, βάσει των ανωτέρω,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ότι χρειάζεται ένα πρόγραμμα πολιτικής και δράσης για το περιβάλλον με σκοπό να χαραχθεί πορεία σταθερής ανάπτυξης,

ΕΓΚΡΙΝΟΥΝ τη γενική προσέγγιση και στρατηγική του προγράμματος «Προς μια σταθερή ανάπτυξη» που υπέβαλε η Επιτροπή,

ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις για την εκτέλεση του προγράμματος όσον αφορά δράσεις κοινοτικού επιπέδου,

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ να αποφασίσουν επί των προτάσεων της Επιτροπής, όσο το δυνατόν ταχύτερα, λαμβάνοντας υπόψη τους σχετικούς ενδεικτικούς σκοπούς, στόχους και χρονοδιαγράμματα που καθορίζονται στο πρόγραμμα, οι οποίοι θα συζητηθούν στη συνάρτηση των προτάσεων αυτών,

ΚΑΛΟΥΝ όλα τα όργανα της Κοινότητας, τα κράτη μέλη, τις επιχειρήσεις και τους πολίτες να αναλάβουν τις ευθύνες τους για την προστασία του περιβάλλοντος για τη σημερινή και τις μελλοντικές γενεές και να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την εφαρμογή του προγράμματος αυτού.